

DEUTSCHE SINGAKADEMIE COMUNICACION

GUILLERMO STAMPONI

En 1845, con la primera audición completa de *La creación* de Haydn, comienza a manifestarse en el seno de la comunidad alemana en la Argentina un marcado interés por el desarrollo de la actividad coral. Tal inquietud es puesta en evidencia con la fundación, en menos de una década, de cuatro sociedades musicales: Germania (1855), Teutonia (1861), Deutsche Singakademie (1862) y Concordia (1863).

La presente comunicación constituye una reseña histórica de la tercera de ellas, procurando su ubicación temporal, la mención de figuras representativas y el enunciado de parte de su repertorio.

Creada el 12 de octubre de 1862 por Carius, Fischer, Karl Keil, David Krutisch y Siegmund Niebuhr, la Deutsche Singakademie (Academia Alemana de Canto) ofreció su primer concierto el 19 de diciembre de dicho año. En noviembre de 1865 se inauguró el Coliseum, donde estableció su sede hasta que en enero de 1885 anunció la prosecución de los ensayos en la Societâ Unione Operai Italiani. Entretanto, dos hechos provocaron la interrupción de actividades: en 1871 la epidemia de fiebre amarilla y en 1874 la rebelión mitrista.

Disponiendo en 1866 de un coro de 61 integrantes y una orquesta de 40, el repertorio de la etapa inicial incluyó el *Stabat Mater* de Rossini, la cantata *Lobgesang* de Mendelssohn y el *Requiem* de Mozart.

En un artículo que le dedicó por su vigésimo aniversario, *El Mundo Artístico* consignaba que, a la fecha, había contado en calidad de directores a Karl Keil, Beck, Hans Bussmeyer, Panizza, Levy, Carius y Pietro Melani (designado en 1881). Enzo Valenti Ferro menciona como sucesores de éstos a Ernesto Drangosch (c. 1906) y N. Pachaly.

Sobresaliente fue el aporte de la solista Bertha Behrens de Krutisch. En el plano instrumental, dado que también organizó ese tipo de veladas, merecen citarse al pianista Clementino Del Ponte (conciertos de Mendelssohn y Schumann) y a Felice Lebano, en arpa.

Denominada en 1913 **Academia Alemana y Austríaca de Canto**, actuó en el Colón el 4 de octubre de 1918: a las órdenes de C. Pereyra, estrenó de éste la *Gran Misa* y el *Salve María*, con Hina Spani y el concurso del Coro Estable del teatro, el del Instituto Fontova y el Coro Ruso.

Durante 1920-25 fue conducida por Siegfried Prager. De tal período es la celebración, en el Teatro Cervantes el 11 de noviembre de 1922, del Primer Festival de Canto Alemán, en el que intervino con *Zigeunerleben* de Schumann.

El 28 de septiembre de 1927 asumió la dirección Joseph Reuter, quien había sido organista en la iglesia de Longford, Irlanda.

En 1930 realizó presentaciones en la Sala de la Wagneriana con el nombre de **Deutsche Konzert-Gesellschaft. Singakademie Buenos Aires**, acompañada por las orquestas de la Asociación Sinfónica de Buenos Aires y de la APO, interpretando *El Paraíso y la Peri* (Schumann) y la *Missa solemnis* (Schubert). Fueron solistas Juana Schnauder (soprano), Edith Guyer-Honegger (mez-

zo/contralto), Carlos Rodríguez y Simón Schneider (tenores) y Ricardo Hicken (barítono).

Una nueva actuación en nuestro primer coliseo tuvo lugar el 21 de noviembre de 1950, oportunidad en la que ejecutó el *Oratorio de Navidad* de J.S. Bach con Olga Chelavine, Agnes Widor, Virgilio Tavini, Angel Mattiello y la Orquesta Sinfónica del Sindicato Argentino de Músicos.

El 20 de octubre de 1952 se presentó en el Teatro Odeón, interpretando *La creación* de Haydn. Es éste el último concierto de la entidad citado por Juan Pedro Franze, quien sostiene que "Reuter luego se retiró y la Singakademie se disolvió".

Sus nueve décadas estimativas de existencia comportan, sin duda, la expresión espontánea de una de las principales colectividades y un enriquecimiento de la vida musical de Buenos Aires.



Bibliografía

Alemann, Peter. "Una tradición alemana: el canto en coro", en *Presencia alemana en la Argentina*, Buenos Aires, Manrique Zago, 1992, ps. 168/169.

"Capital y Provincias", en *El Mundo Artístico*, Buenos Aires, 18-I-1885, N° 195, p. 305/306.

"Crónica", en *La Gaceta Musical*, Buenos Aires, 11-XII-1887, ps. 6/7.

Franze, Juan Pedro. "Josef Reuter 75 Jahre alt". *Freie Presse*, Buenos Aires, 2-VII-1976.

Gesualdo, Vicente. *Historia de la música en la Argentina*. Buenos Aires, Beta, 1961.

"Un aniversario", en *El Mundo Artístico*, Buenos Aires, 5-XI-1882, N° 80, p. 210.

Valenti Ferro, Enzo. *100 años de música en Buenos Aires*, Buenos Aires, Gaglianone, 1992.

Programas de concierto de la entidad.